



# 2017ko AURREKONTUAK

## Presupuestos de 2017

2017ko urtarrila

# Aurrekontu batek bi kapitulu nagusi ditu:

El presupuesto tiene 2 capítulos:

## ■ Sarreraren Kapitulumua:

Ekitaldian zehar udalak izango dituen sarrerak jasotzen saiatzen da.

## Capítulo de ingresos

Ingresos del ayuntamiento en el ejercicio

## ■ Gastuen kapitulumua

Udalak urtean zehar izango dituen gastuak jasotzen ditu

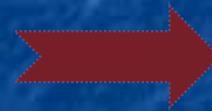
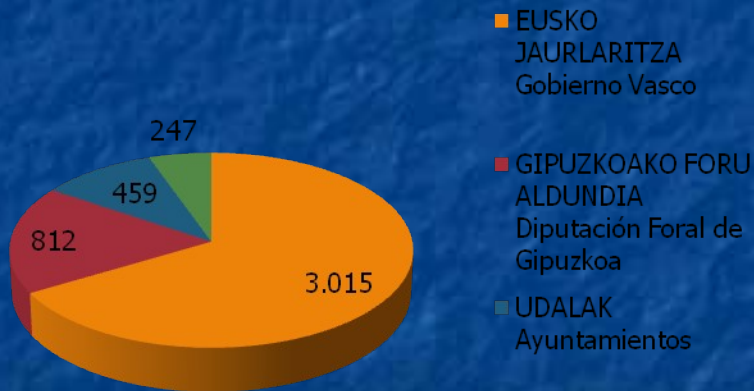
## Capítulo de gastos

Gastos del ayuntamiento en el ejercicio

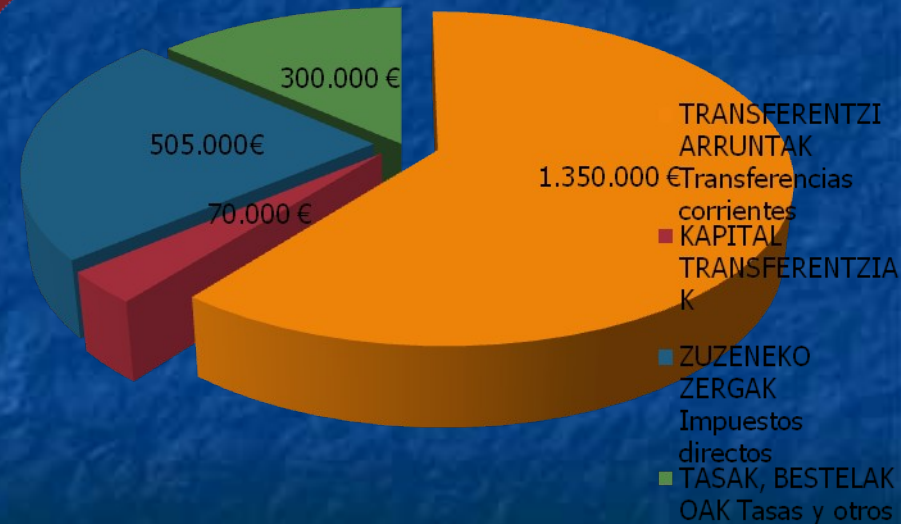
# DIRUSARRERAK

## INGRESOS

**GIPUZKOAKO  
OGASUNAREN DIRU  
SARRERA Ingresos de  
Hacienda de Gipuzkoa**  
(miloï eurotan) millones de euro

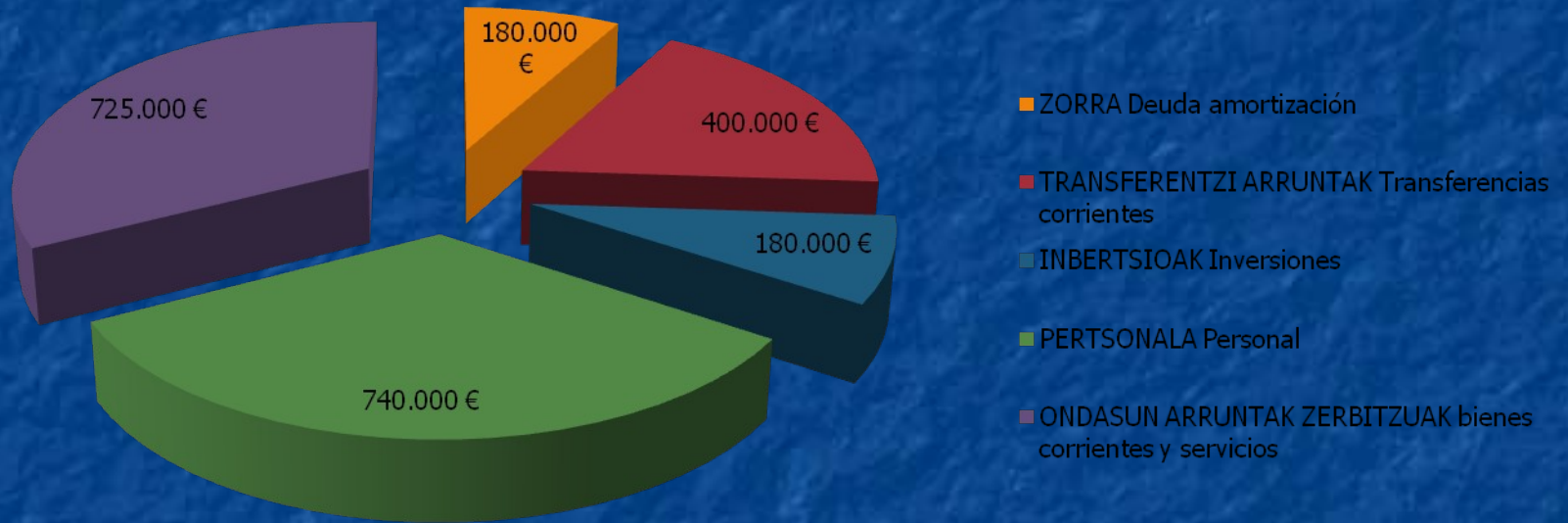


**UDALAREN DIRUSARRERAK**  
Ingresos del ayuntamiento



# UDALEKO GASTUAK

## GASTOS DEL AYUNTAMIENTO



# SARRERAK INGRESOS

- **1. Zuzeneko zergak.** Herritarrek zuzenean ordaintzen dituzten zergak daude:

*IBI (kontribuzioa), ibilgailuak, Jardueren gaineko zerga, plusbaliak.....*

**Impuestos directos:** Son los impuestos que pagan los ciudadanos: IBI, vehiculos, IAE, plusbalias...

- **2. Zeharkako zergak.** *Eraikuntza eta obren gaineko zerga*

**Impuestos indirectos:** impuesto por construcciones y obras

# SARRERAK INGRESOS

- **3. Tasak eta bestelako sarrerak.** Emandako zerbitzuengatik jasotzen direnak etabar:

*Hondakinak, ikastaroak, hirigintza lizentziak, konpentsazioak .....*

**Tasas y otros ingresos:** Son lo que se ingresa por los servicios prestados: residuos urbanos, cursos, licencias urbanísticas, compensaciones...

- **4. Tranferentzia arruntak.** Udalak beste erakundeetatik jasotzen dituen kopuruak:

*Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza,*

**Transferencias corrientes:** Cantidades que se cobran de otras instituciones: Diputación, Gobierno Vasco

# SARRERAK INGRESOS

- **5. Ondarezko sarrerak.** Ondarearengatik sortzen diren sarrerak: *interesak, alokairuak...*

**Ingresos patrimoniales:** Son los ingresos derivados por el patrimonio: intereses, alquileres...

- **6. Inbertsio errealen salmenta eta hirigintza aprobetxamenduak**

*Ondarea saltzeagatik sortzen diren sarrerak eta hirigintza aprobetxamenduak*

**Enajenacion de inversiones reales:** Son los ingresos derivados por la venta del patrimonio y aprovechamientos urbanísticos

# SARRERAK INGRESOS

- **7. : Kapital transferentziak.** Inbertsioak egiteko beste erakundeek emandako kopuruak.  
Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiak... inbertsioak egiteko udalari emandako dirulaguntzak

**Transferencias de capital.** Son las cantidades recibidas de otras instituciones para realizar inversiones. Subvenciones concedidas al ayuntamiento para inversiones el Gobierno Vasco, Diputación Foral, ...



# SARRERAK INGRESOS

1	Zuzeneko zergak Impuestos directos	Kontribuzioa, ibilgailuak	502.600
2	Zeharkako zergak Impuestos indirectos	Eraikuntza obren zerga	10.000
3	Tasak Tasas	Hondakinak, kiroldegiko kuotak	283.130
4	Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	Diru-laguntzak: Diputazioa, EJ...	1.354.200
5	Ondarezko sarrerak Ingresos patrimoniales	Finken eta lurren alokairua	16.300
6	Ondare salmenta Enajenacion inversiones		1.903
7	Kapital transferentziak Transferencias capital	Inbertsioentzako diru-laguntzak	68.000
8	Aktibo finantzieroak Activos financieros		0
GUZTIRA TOTAL			2.236.133

# GASTUAK Gastos

- **1. Pertsonal gastuak.** Langileen soldatak...

**Gastos de personal.** Sueldos de trabajadores, ...

**Alkatearen jornala: sueldo alcalde (gordina) bruto**

2011..... 1.454 € jornada %55

2012-2013.....2.200 € jornada osoa completa

2014-2016.....2.500 € jornada osoa completa

2017.....2.500 € jornada osoa completa

**Hautetsien dietak: dietas concejales (Asistencias)**

Batzordeburuak (presidentes de comision): 30 euro bilerako/x reunion

Besteak (otros): 20 euro bilerako/x reunion

Alkateak ez, El alcalde no cobra dietas por asistencia

Kilometraje: 0,29 €/km

## **GASTUAK** Gastos

### ■ **2. Gastuak ondasun arrunt eta zerbitzuetan.**

Udalaren eta herriaren gastu arrunt guztia jasotzen du, material erosketak, udal eraikinen eta kaleko argindarraren fakturak, gastu juridikoak, aseguruak, eta eskeintzen diren zerbitzu guztiak

### **Gastos bienes corrientes y servicios**

Recoge los gastos corrientes del ayuntamiento y municipio, compra de material, facturas de edificios municipales y suministros de luz, gastos jurídicos, seguros y todos los servicios que se prestan

# GASTUAK Gastos

- **3. Finantza gastuak.** Maileguengatik ordaintzen diren interesak

**Gastos financieros.** Intereses de los prestamos

- **4. Transferentzia arruntak.** Beste erakundeei emandako kopuruak eta dirulaguntzak:  
Mankomunitateei, ikastolari, Loatzo Musika Eskolari...

**Transferencias corrientes.** Aportaciones y subvenciones que se conceden a otras instituciones:

Mancomunidades, Ikastola, Loatzo Musika Eskola...

# GASTUAK

- **6. Inbertsio errealak**

Ekipamenduetan, urbanizazioetan, auzoetan, eraikinetan, lurren erosketan... egindako inbertsioak

**Inversiones reales.** Inversiones realizadas en equipamientos, urbanizaciones, barrios, edificios, compra de terrenos...

- **9. Finantza pasiboak**

Maileguren amortizazioa

**Pasivos financieros.** Amortización de préstamos

# GASTUAK GASTOS

1	Pertsonal gastuak Gastos de personal	Langileen soldatak...	746.552
2	Zerbitzu eta ondasun arrunten erosketak Gtos Bienes corrientes y servicios	Udal eraikinen eta zerbitzu gastuak, argiztapena...	728.470
3	Finantz-gastuak Gastos financieros	Interesak	1.100
4	Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	Mankomunitateak. Ikastola, Loatzo...	400.975
6	Inbertsio errealak Inversiones reales		182.000
7	Kapital transferentziak Transferencias capital		0
8	Finantza aktiboak Activos financieros		0
9	Finantza pasiboak Pasivos financieros	Amortizazioaren ordainketa	174.000
<b>GUZTIRA</b>			<b>2.233.097</b>

# EPE MOTZERAKO INBERTSIOAK

## Inversiones a corto plazo

Inbertsioak Inversiones	Gastu posibleak Posibles gastos	Sarrera posibleak Posibles ingresos
Plaza txikia egokitu. Urbanizar la plaza peque	65.000	0
Ateaga elkarteko atzeko pasealekua urbanizatu Urbanizar el paseo detrás de Sdad Ateaga	8.000	0
Industrialdeko farolak Farolas de industrialdea	9.000	0
Gizarte zerbitzutarako bulego berria Nueva oficina de Servicios sociales	14.000	0
3 x 4 metroko 2 karpa Carpa	3.000	0
Basagain	57.000	57.000
Jubilatuentzako joku eremuko obrak Obras en area de juego de jubilados	6.000	0
Landa bideen konponketa Reparacion de caminos rurales	20.000	11.000
<b><u>GUZTIRA TOTAL</u></b>	<b><u>182.000</u></b>	<b><u>68.000</u></b>

# EPE ERTAIN-LUZERAKO INBERTSIOAK

## inversiones a medio-largo plazo

Inbertsioak Inversiones	Gastu posibleak
Gazte lokala eta erabilera anitzeko gela Local para jovenes y aula multiusos	230.000
Irisgarritasun plana betez Hozpel eta Etxaburu kaleko obrak Obras en calle Hozpel y Etxaburu cumpliendo planes de accesibilidad	70.000
Benta Aldeako industrialdean brea lanak Trabajos de brea en el poligono industrial de Benta Aldea	70.000
Idiakaitz auzoko Borda bota eta bere lur saila erosi Derribar la borda de Idiakaitz y comprar su terreno	55.000
Leku-Eder bota Derribar Leku-Eder	35.000
Ikastolako obrak (pedagogi aldaketa) Obras de ikastola (cambio pedagogico)	20.000
Ikastolako sarrera egokitu eta aparkalekua ikastolako eremuan Entrada a la ikastola y aparcamientos en el area de la ikastola	20.000
San Juan kaleko konponketa jubilatuen lokaleko parean Arreglos en calle San Juan, enfrente del local de jubilados	30.000
Herriko sarreran aparkalekuak Aparcamientos en entrada municipio	20.000
Edurkan suteen babeserako azken obrak Ultimas obras para proteccion contra el fuego en Edurka	15.000
<b><u>GUZTIRA TOTAL</u></b>	<b><u>565.000</u></b>
Kiroldegiko epaiketa, kontra izanez gero Juicio del kiroldegi, si es contrario	130.000
<b><u>GUZTIRA TOTAL</u></b>	<b><u>695.000</u></b>



# ESKERRIK ASKO ZUEN ARRETAGATIK

